

ОНИМИЯ В ПРЕДСТАВЛЕНИИ ПЕРСОНАЖЕЙ КИНОФИЛЬМОВ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СИНОПСИСОВ)

Е.А.Крючкова (Минск, МГЛУ)

Данная работа посвящена исследованию онимов в англоязычных синопсисах кинофильмов. Анализ осуществлен на материале синопсисов к 100 американским фильмам двух жанров – комедии и ужасы. Выявлены особенности использования антропонимов, зоонимов и эргонимов в целях языковой репрезентации персонажей. Установлено влияние жанровой специфики фильма на тенденции использования имен собственных в представлении персонажей.

Ключевые слова: *синопсис; оним; имя собственное; антропоним; зооним; эргоним.*

ONYMY IN THE REPRESENTATION OF MOVIE CHARACTERS (BASED ON ENGLISH-LANGUAGE SYNOPSES)

Е.А.Kruchkova (Minsk, MSLU)

This research is dedicated to the study of onyms in English-language film synopses. The analysis is based on the synopses for 100 American films of two genres – comedy and horror. The features of the use of anthroponyms, zoonyms and ergonyms for the purposes of linguistic representation of characters are revealed. The influence of the genre specificity of the film on the tendencies of using proper names in the presentation of characters is established.

Key words: *synopsis; onym; proper name; anthroponym; zoonym; ergonym.*

В современном кинематографе синопсис представляет собой краткое изложение ключевых событий фильма, которое знакомит зрителя с основным сюжетом и главными персонажами кинокартины [1, с. 242]. Поскольку синопсис фильма играет важную роль в передаче его смысла и объяснении заложенной информации, в нем неизбежно присутствуют онимы (слова, словосочетания или предложения, которые служат для выделения именуемого им объекта среди других объектов, его индивидуализации и идентификации [2, с. 95]). Целью нашего исследования является определение разновидностей онимов, используемых для представления персонажей фильмов в киноаннотациях. Материалом исследования послужили англоязычные синопсисы к 100 современным американским фильмам жанров ужасы и комедии, (по 50 фильмов каждого из жанров). Источником материала стала онлайн-база данных о кинофильмах *imdb.com*. Учитывая существенные различия между этими киножанрами, анализ имен собственных, использованных в аннотациях к ним, позволил выделить их характерные особенности.

Синопсисы были проанализированы нами на предмет наличия имен собственных, которые затем были классифицированы на антропонимы (имена и фамилии персонажей) [2, с. 30], зоонимы (клички животных) [2, с. 58] и эргонимы (названия организаций, учреждений, предприятий) [3].

На основе изучения материала установлено, что общее количество онимов в комедиях составило 137 (*Darcy* ‘Дарси’, *Mrs. Harris* ‘Миссис Харрис’), а в

отношении фильмов ужасов лишь 49 (*Chuck* 'Чак', *Henry Adams* 'Генри Адамс'). Можем предположить, что фильмы ужасов часто создают эффект обезличенности, где персонажи могут быть стереотипными и заменяемыми. Их индивидуальность играет меньшую роль по сравнению с общей атмосферой и развитием сюжета. В комедиях, наоборот, важен колорит персонажей и их взаимодействия, что ведет к активному использованию онимов.

Насколько позволяет судить наш материал, в комедиях наблюдается более детализированное именование персонажей: используются как собственно имена (*Joy* 'Джой'), так и полные сочетания имени и фамилии (*Evelyn Wang* 'Эвелин Ванг'), титулы (*Dr. Leslie Monroe* 'Доктор Лесли Монро'), прозвища (*Silent Bob* 'Молчаливый Боб') и псевдонимы (*Shazam* 'Шазам'). В фильмах ужасов, напротив, антропонимы упрощены: в большинстве случаев персонажи представлены только именем (*Victoria* 'Виктория'), реже – фамилией (*Christopher Robin* 'Кристофер Робин') титулом (*Mr. König* 'Мистер Кинг'), или псевдонимом (*WINDIGO* 'Виндигго'), а прозвища вовсе не встречаются. Можем предположить, что это связано с жанровой спецификой: комедиям характерно четкое разграничение персонажей и их вклада в создание комического эффекта, в то время как ужасы нацелены на создание общей атмосферы страха и загадочности.

Выявлено, что комедии и фильмы ужасов имеют одинаковое количество зоонимов (4), однако их функции различны. Это может быть связано с тем, что в комедиях животные чаще выступают в роли второстепенных персонажей, дополняющих юмористические ситуации. В отношении фильмов ужасов зоонимы могут обозначать угрожающих существ или символически подчеркивать атмосферу страха. Приведем несколько примеров: *Lyle* 'Лайл', *Loretta* 'Лоретта' (комедии), *Piglet* 'Пятачок', *Tigger* 'Тигр' (ужасы).

Количество эргонимов, преимущественно указывающих на место работы персонажа, составляет 4 в комедиях и лишь 1 в фильмах ужасов, например: *CIA* 'ЦРУ', *NBA* 'НБА' (комедии), *Company* 'Компания' (ужасы). На наш взгляд, это связано с большей возможностью отражения повседневной жизни в организациях и учреждениях в комедиях, в отличие от фильмов ужасов, где преобладают замкнутые пространства и таинственные, уединенные места.

Таким образом, для киноаннотаций к фильмам жанров комедия и ужасы характерны различные наименования персонажей. В ходе исследования выявлено, что в синопсисах к комедиям количество онимов значительно превышает их количество в синопсисах к фильмам ужасов. Особенно заметна разница в использовании антропонимов: в комедийных фильмах они встречаются чаще, что связано с жанровой спецификой, требующей большего количества ярких и запоминающихся персонажей. Также в комедиях несколько больше эргонимов, что может свидетельствовать о более насыщенной географической и социальной среде, в которой разворачиваются события. Зоонимы представлены точно в обоих жанрах, что может объясняться их меньшей значимостью для

развития сюжета. Таким образом, анализ показал, что жанровая специфика оказывает влияние на выбор и использование онимов в синопсисах кинофильмов.

Перспективой исследования является рассмотрение онимии в русскоязычных синопсисах, а также в других видах киноаннотации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Анисимов, В.Е. Кинозаголовок, синопсис и слоган кинофильма как функционально-прагматические единицы кинотекста (на материале современного французского кинодискурса) / В.Е. Анисимов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13, № 1. – С. 240-245.
2. Подольская, Н.В. Словарь русской ономастической терминологии / Н.В. Подольская. – М.: Наука, 1978. – 198 с.
3. Шавлюк, В.Б. О структуре эргонима / В.Б. Шавлюк // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2019. – № 6. – С. 253-256.